

PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER
 PORTE-VALISES LATÉRAUX SPÉCIFIQUE - SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRÄGER
 PORTA-EQUIPAJE LATERAL ESPECÍFICO

HONDA CBF500/600 '04/'06
HONDA CBF1000 2006

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE



PONTE POSTERIORE
 REAR BRIDGE
 PONT POSTÉRIEURE
 VERBINDERROHR
 PUENTE TRASERO

VITE TBEI M8x65mm
 SCREW M8x65mm
 VIS M8x65mm
 SCHRAUBE M8x65mm
 TORNILLO M8x65mm

RONDELLA Ø8x14mm
 WASHER Ø8x14mm
 RONDELLE Ø8x14mm
 SCHEIBE Ø8x14mm
 ARANDELA Ø8x14mm

VITE TBEI M8x30mm
 SCREW M8x30mm
 VIS M8x30mm
 SCHRAUBE M8x30mm
 TORNILLO M8x30mm

DISTANZIALE 14x20mm foro 8,5
 SPACER
 ENTRETÔISE
 DISTANZSTÜCK
 DISTANCIADOR

Q.TY n.2(Dx-Sx)

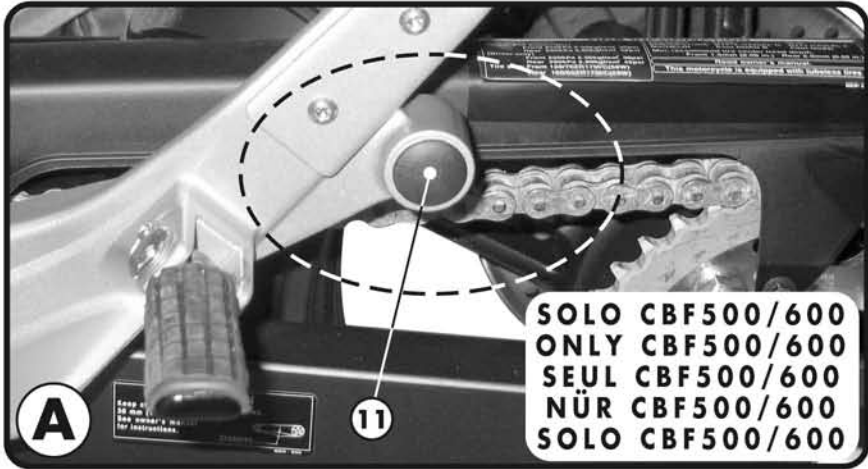
Q.TY n.1

Q.TY n.2

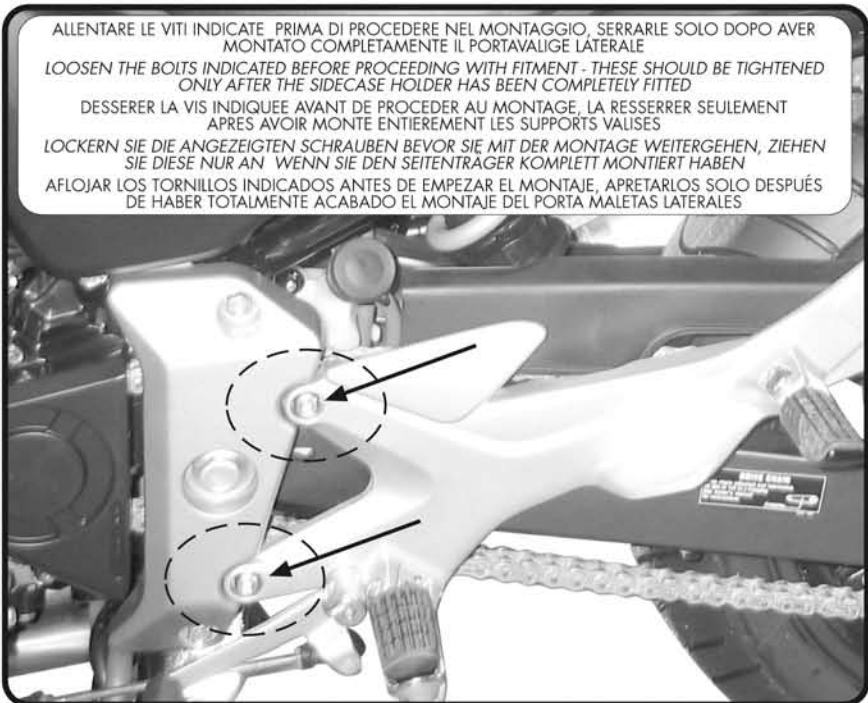
Q.TY n.3

Q.TY n.1

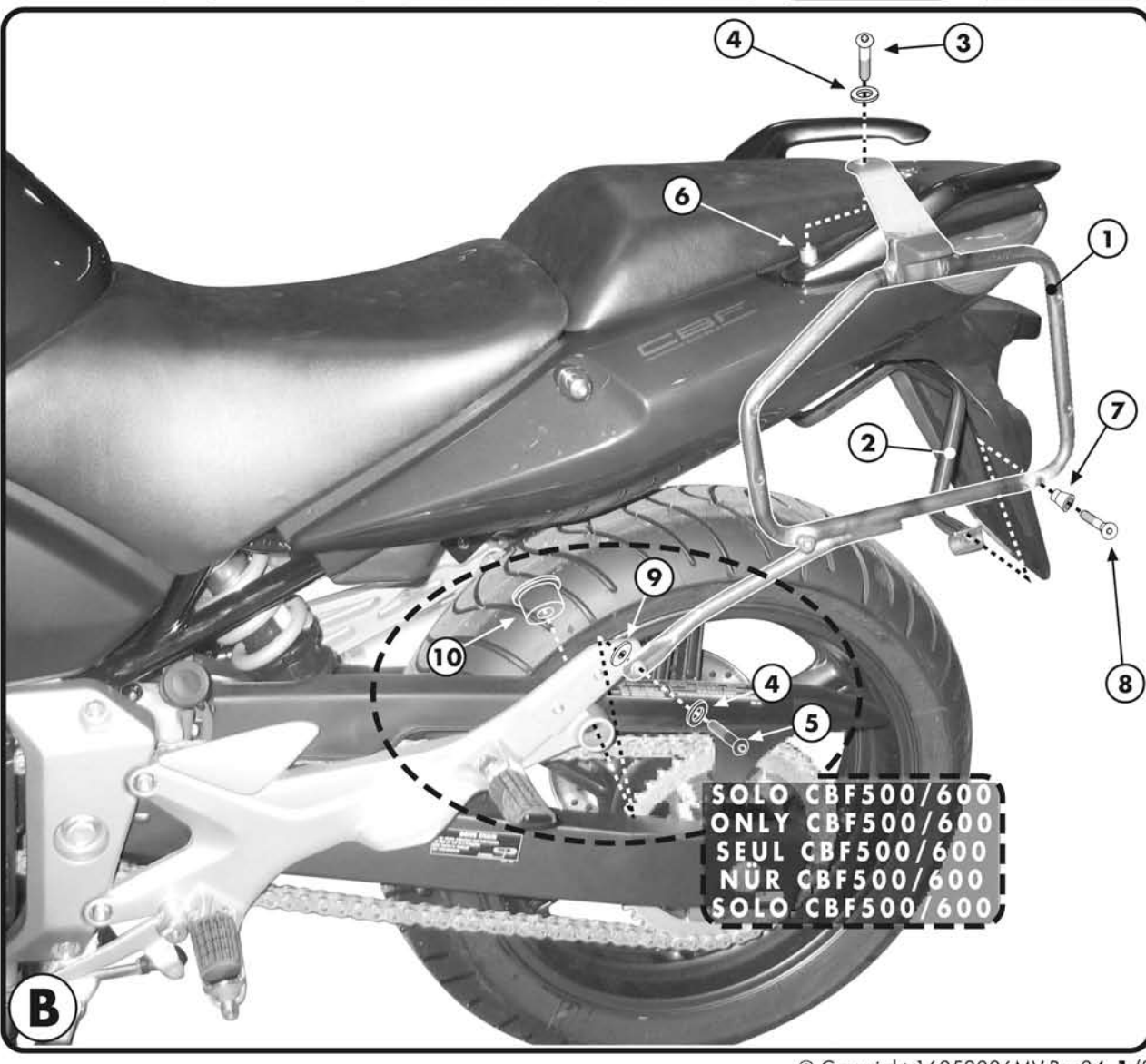
Q.TY n.2



SOLO CBF500/600
ONLY CBF500/600
SEUL CBF500/600
NÜR CBF500/600
SOLO CBF500/600



ALLENARE LE VITI INDICATE PRIMA DI PROCEDERE NEL MONTAGGIO, SERRARLE SOLO DOPO AVER MONTATO COMPLETAMENTE IL PORTAVALIGIE LATERALE
 LOOSEN THE BOLTS INDICATED BEFORE PROCEEDING WITH FITMENT - THESE SHOULD BE TIGHTENED ONLY AFTER THE SIDECASE HOLDER HAS BEEN COMPLETELY FITTED
 DESSERER LA VIS INDIQUEE AVANT DE PROCEDER AU MONTAGE, LA RESSERRER SEULEMENT APRES AVOIR MONTE ENTIEREMENT LES SUPPORTS VALISES
 LOCKERN SIE DIE ANGEZEIGTEN SCHRAUBEN BEVOR SIE MIT DER MONTAGE WEITERGEHEN, ZIEHEN SIE DIESE NUR AN WENN SIE DEN SEITENTRÄGER KOMPLETT MONTIERT HABEN
 AFLOJAR LOS TORNILLOS INDICADOS ANTES DE EMPEZAR EL MONTAJE, APRETARLOS SOLO DESPUÉS DE HABER TOTALMENTE ACABADO EL MONTAJE DEL PORTA MALETAS LATERALES



SOLO CBF500/600
ONLY CBF500/600
SEUL CBF500/600
NÜR CBF500/600
SOLO CBF500/600

PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER
 PORTE-VALISES LATÉRAUX SPECIFIQUE - SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRÄGER
 PORTA-EQUIPAJE LATERAL ESPECIFICO

HONDA CBF500/600 '04/'06
HONDA CBF1000 2006

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE

7



FUNGHETTO
 SIDE SUPPORT
 CHAMPIGNON
 KOFFER BEFESTIGUNGSPSEL
 BRIDA

Q.TY n.2

8



VITE TSCEI M6x40mm
 SCREW M6x40mm
 VIS M6x40mm
 SCHRAUBE M6x40mm
 TORNILLO M6x40mm

Q.TY n.2

9



RONDELLA Ø32x2mm
 foro Ø8,5mm
 WASHER Ø32x2mm
 RONDELLE Ø32x2mm
 SCHEIBE Ø32x2mm
 ARANDELA Ø32x2mm

Q.TY n.1

10



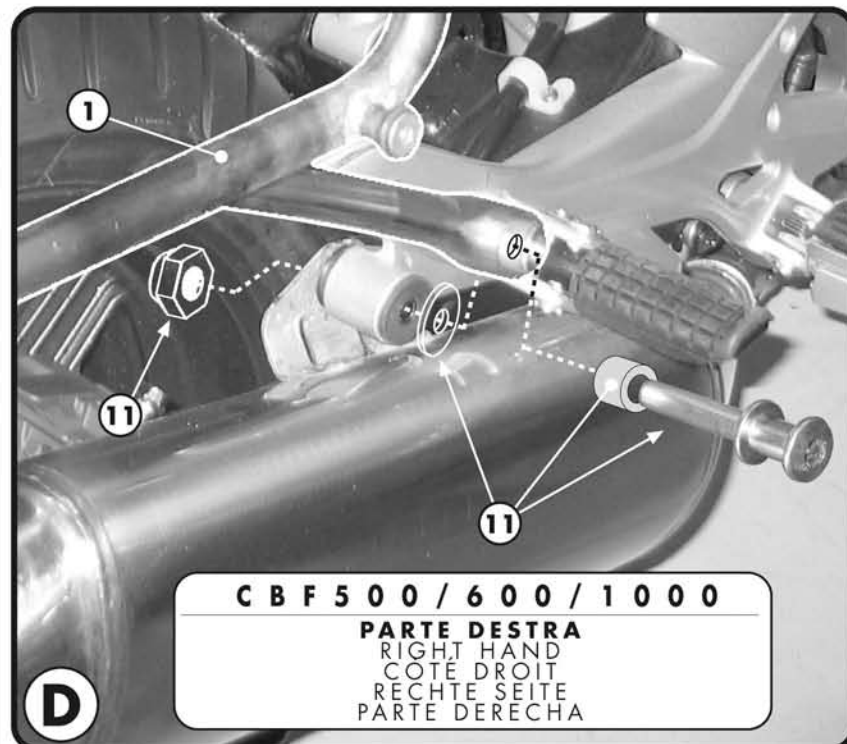
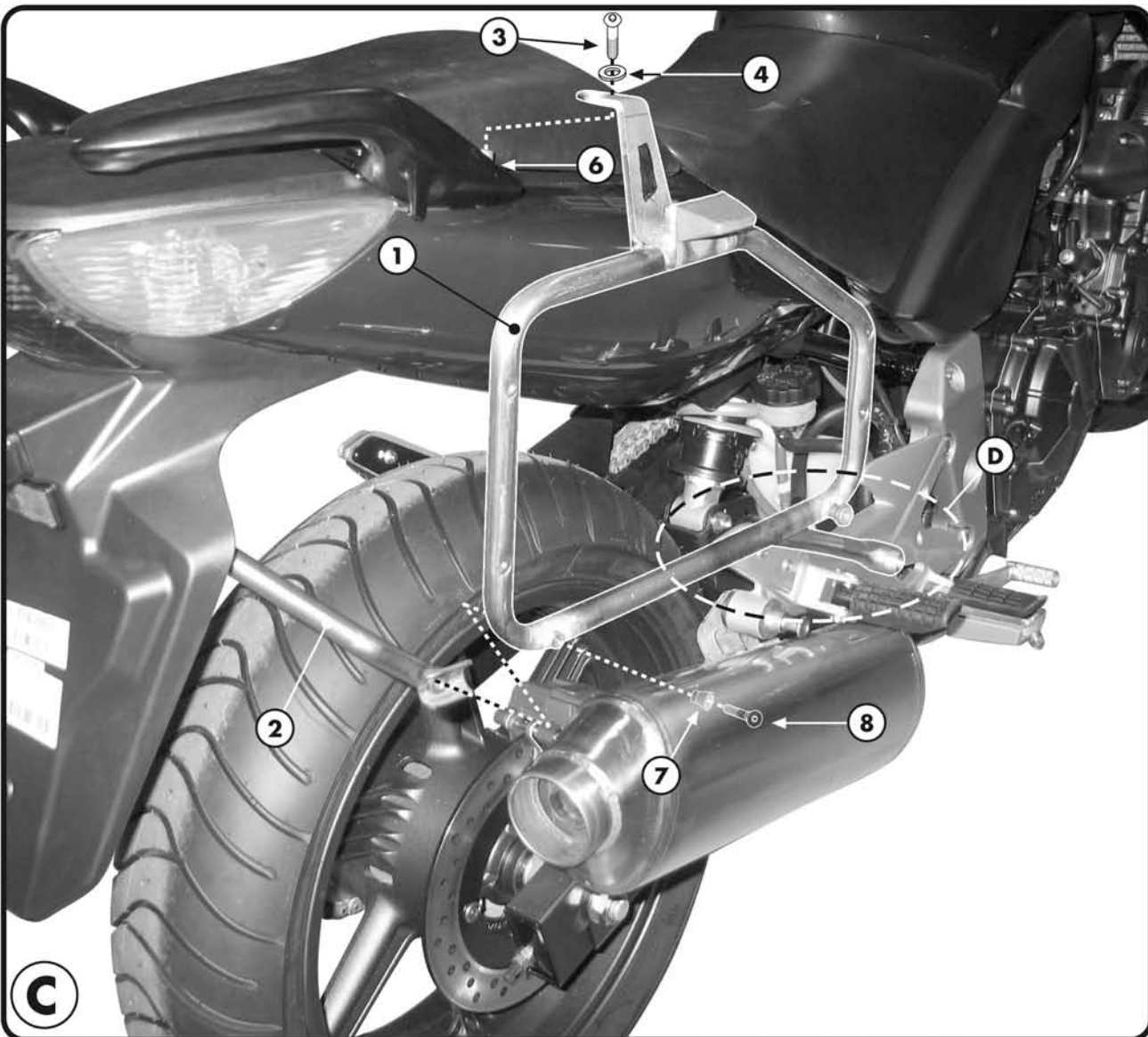
DISTANZIALE Ø27x33mm
 ribass Ø23,5x28mm
 foro M8
 SPACER
 ENTRETOISE
 DISTANZSTUECK
 DISTANCIADOR

Q.TY n. 1

11

COMPONENTI ORIGINALI
 ORIGINAL PARTS
 ORIGINAL BAUTEILE
 PARTIES ORIGINALES
 COMPONENTES ORIGINALES

Q.TY n.-



C B F 5 0 0 / 6 0 0 / 1 0 0 0
PARTE DESTRA
 RIGHT HAND
 CÔTÉ DROIT
 RECHTE SEITE
 PARTE DERECHA

D1
C B F 1 0 0 0
PARTE SINISTRA
 LEFT HAND
 CÔTÉ GAUCHE
 LINKE SEITE
 PARTE IZQUIERDA

ESEGUIRE LO STESSO MONTAGGIO ILLUSTRATO IN FOTOGRAFIA D
 FOLLOW THE SAME MOUNTING PROCEDURE SUGGESTED IN PICTURE D
 REALISER LE MONTAGE ILLUSTRE EN PHOTO D
 FOLGEN SIE DEN SELBEN MONTAGESCHRITTEN VON BILD D
 EFECTUAR EL MISMO MONTAJE, COMO EL PROPUESTO EN LA FOTOGRAFÍA D

PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER
 PORTE-VALISES LATÉRAUX SPECIFIQUE - SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRÄGER
 PORTA-EQUIPAJE LATERAL ESPECIFICO

HONDA CBF500/600 '04/'06
HONDA CBF1000 2006

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE

I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. SMONTARE IL TAPPO DI GOMMA INDICATO IN FOTO A;
2. POSIZIONARE IL PORTAVALIGIA LATERALE SINISTRO COME INDICATO IN FOTO B; FISSARE IL PONTE POSTERIORE (PARTICOLARE N°2) COME INDICATO IN FOTO B;
3. POSIZIONARE IL PORTAVALIGIA LATERALE DESTRO COME INDICATO IN FOTO C; FISSARLO AL SUPPORTO DELLA MARMITTA COME INDICATO IN FOTO D;
4. ULTIMARE IL MONTAGGIO CONTROLLANDO CHE TUTTE LE VITI SIANO SERRATE BENE.

GB MOUNTING INSTRUCTIONS

1. REMOVE THE RUBBER CAP SHOWN IN PICTURE A;
2. PLACE THE LEFT BRACKET OF THE SIDE-CASE HOLDER AS SHOWN IN PICTURE B; FIX THE REAR BRIDGE (PART N° 2) AS SHOWN IN PICTURE B;
3. PLACE THE RIGHT BRACKET OF THE SIDE-CASE HOLDER AS SHOWN IN PICTURE C; FIX THIS TO THE SILENCER AS SHOWN IN PICTURE D;
4. LASTLY TIGHTEN ALL THE SCREWS.

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. DEMONTER LE BOUCHON EN CAOUTCHOUC INDIQUE SUR LA PHOTO A;
2. POSITIONNER LE SUPPORT VALISE GAUCHE COMME INDIQUE SUR LA PHOTO B; FIXER LE PONT POSTERIEUR (PIECE N°2) COMME INDIQUE SUR LA PHOTO B;
3. POSITIONNER LE SUPPORT VALISE DROIT COMME INDIQUE SUR LA PHOTO C; LE FIXER AU SUPPORT DU SILENCIEUX COMME INDIQUE SUR LA PHOTO D;
4. TERMINER LE MONTAGE EN CONTROLANT LE BON SERRAGE DE TOUTES LES VIS.

D BAUANLEITUNG

1. NEHMEN SIE DIE GUMMISTÖPSEL AB, WIE IM BILD A GEZEIGT;
2. POSITIONIEREN SIE DEN LINKEN SEITENTRÄGER WIE IM BILD B BESCHRIEBEN; BEFESTIGEN SIE DAS VERBINDUNGSROHR (TEIL NR. 2) WIE IM BILD B ABGEBILDET;
3. POSITIONIEREN SIE DEN RECHTEN SEITENTRÄGER WIE IM BILD C BESCHRIEBEN; BEFESTIGEN SIE IHN AN DER HALTERUNG DES SCHALLDAMPFER WIE IM BILD D BESCHRIEBEN;
4. ZULETZT ZIEHEN SIE ALLE SCHRAUBEN FEST.

ES

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. DESMONTAR EL TAPÓN DE GOMA INDICADO EN LA FOTO A;
2. MONTAR EL PORTAMALETAS LATERAL IZQUIERDO COMO INDICA LA FOTO B; ANCLAR EL PUENTE TRASERO (DETALLE N° 2) COMO INDICA LA FOTO B;
3. MONTAR EL PORTAMALETAS LATERAL DERECHO COMO INDICA LA FOTO C; ANCLAR EL PORTAMALETAS AL SOPORTE DEL TUBO DE ESCAPE COMO INDICA LA FOTO D;
4. TERMINAR APRETANDO TODOS LOS TORNILLOS.